



FONDAZIONE DI STUDI DI STORIA DELL'ARTE  
ROBERTO LONGHI

## Concorso a borse di studio per l'anno accademico 2009-2010

### Art. 1

La Fondazione di Studi di Storia dell'Arte Roberto Longhi bandisce un concorso a borse di studio per l'anno accademico 2009-2010 con inizio dal 1° settembre 2009. Il concorso intende favorire quanti aspirano a dedicarsi alle discipline storico-artistiche.

### Art. 2

#### Requisiti per l'ammissione al concorso

Per la partecipazione al concorso sono richiesti, pena l'esclusione, i seguenti requisiti:

1) Laurea con tesi in Storia dell'Arte per i giovani di nazionalità italiana e per giovani di nazionalità non italiana un titolo almeno equivalente (Maitrise, Magisterprüfung, etc.) conseguito in Università straniere o istituti corrispondenti con un indirizzo caratterizzante di Storia dell'Arte.

2) Età inferiore a 32 anni alla data del 15 maggio 2009.

I requisiti devono essere posseduti alla data della scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di ammissione al concorso.

### Art. 3

#### Presentazione delle domande e dei titoli

La domanda di partecipazione al concorso dovrà essere indirizzata alla Fondazione di Studi di Storia dell'Arte Roberto Longhi e inviata esclusivamente a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento **entro il giorno 15 maggio 2009**. Farà fede la data del timbro postale.

Alla domanda dovranno essere allegati i seguenti documenti:

a) certificato di residenza;

b) certificato di laurea quadriennale (vecchio ordinamento) o quinquennale (nuovo ordinamento), con l'indicazione dei voti riportati nei singoli esami;

c) copia della tesi di laurea e di altri eventuali lavori originali editi o inediti;

d) "curriculum studiorum", con l'indicazione delle lingue straniere parlate e scritte conosciute;

e) lettere e attestati di almeno due docenti, sotto la cui guida il candidato ha lavorato o lavora, o comunque ha svolto attività di studio;

f) un piano della ricerca alla quale il candidato intende applicarsi nell'ambito delle discipline storico artistiche;

g) due fotografie formato tessera.

Non saranno prese in considerazione le domande che non contengano, in tutto o in parte, i documenti sopraindicati, nonché le domande prive di sottoscrizione.

Per informazioni:

**Tel. e fax. 055 6580794 – E-mail: longhi@fondazione-longhi.it – web site: www.fondazione-longhi.it**

**Via B. Fortini, 30 - 50125 Firenze** – Fac-simile della domanda di partecipazione al concorso si potrà trovare sul sito internet.

### Art. 4

#### Commissione giudicatrice

I concorrenti ritenuti idonei in base ai titoli presentati saranno invitati ad un colloquio con la Commissione Scientifica e una parte del colloquio si svolgerà in lingua inglese.

**La data del colloquio verrà comunicata ai candidati tramite raccomandata con ricevuta di ritorno o telegramma, inviati almeno 15 giorni prima dello svolgimento della prova scritta.**

Per sostenere il colloquio i candidati dovranno essere muniti di un documento di riconoscimento in corso di validità.

Il giudizio della Commissione Scientifica è inappellabile.

### Art. 5

#### Conferimento della borsa di studio

A ciascuno dei candidati prescelti dalla Commissione Scientifica il Consiglio Direttivo della Fondazione Longhi assegnerà una borsa di studio il cui importo verrà erogato in rate mensili anticipate, per la durata di nove mesi, a partire dal mese di ottobre 2009 fino al giugno 2010. L'ammontare complessivo della borsa sarà di 5.400 euro, tranne che per i vincitori residenti in Firenze e provincia e Prato e provincia, i quali percepiranno complessivamente 2.700 euro.

I vincitori dovranno dare conferma dell'accettazione della borsa e delle condizioni stabilite dal presente bando entro 15 giorni dal ricevimento della comunicazione dell'assegnazione.

Le borse di studio vengono erogate principalmente grazie al contributo dell'Ente Cassa di Risparmio di Firenze. Banca Intesa metterà a disposizione una borsa di studio. In ricordo di Nella Longhi sarà assegnata una borsa di studio preferibilmente su argomenti di storia della scultura o di storia della miniatura.

Nel corso dei loro studi i borsisti potranno avvalersi degli strumenti di lavoro esistenti presso la Fondazione Roberto Longhi, *che riguardano soprattutto la pittura italiana dal XIII al XVIII secolo*.

Alla fine dell'anno accademico i borsisti dovranno presentare una relazione scritta, in forma di articolo, con i risultati raggiunti nel corso delle ricerche individuali sull'argomento prescelto. La Fondazione Longhi si riserva la priorità della pubblicazione di tali risultati.

### Art. 6

#### Partecipazione dei borsisti all'attività scientifica

L'attività scientifica avrà inizio nel mese di ottobre. I borsisti dovranno frequentare la Fondazione e collaborare a ricerche di gruppo su argomenti definiti in accordo con la Commissione Scientifica. L'accettazione della borsa di studio comporterà la totale disponibilità all'attività di ricerca della Fondazione. I borsisti non potranno avere impegni con altri enti o istituzioni e dovranno *altresì garantire di risiedere in Firenze per la durata della borsa di studio* – eccettuati i viaggi e i soggiorni, da concordare, che si rendessero necessari in altri luoghi per ricerche particolari –, *di partecipare ai seminari, alle conferenze e ai corsi* che si terranno in sede, di non prolungare i periodi di vacanza fissati dalla Direzione della Fondazione. Entro il 31 ottobre 2009 dovrà essere comunicato, da parte dei vincitori della borsa residenti fuori dalla provincia di Firenze, il proprio domicilio in Firenze; in mancanza di tale requisito la borsa di studio potrà essere revocata.

### Art. 7

#### Divieto di cumulo – Incompatibilità

La borsa di studio non potrà essere cumulata con altre borse di studio a qualsiasi titolo conferite, né con attività che non garantiscano la partecipazione dei borsisti all'attività scientifica della Fondazione Longhi, come indicato all'art. 6.

Avrà carattere preferenziale l'avvenuto conseguimento del diploma di specializzazione o del dottorato di ricerca.

### Art. 8

#### Trattamento dei dati personali

I dati personali forniti dai candidati saranno raccolti dalla Fondazione Roberto Longhi ai sensi dell'art. 10, comma 1, della legge 31 dicembre 1996 n. 675 per le finalità di gestione del concorso e delle conseguenti adempienze.

Firenze, 28 febbraio 2009

*Il Presidente*  
MINA GREGORI



FONDAZIONE DI STUDI DI STORIA DELL'ARTE  
ROBERTO LONGHI

# Bourses pour l'année 2009-2010

## Art. 1

La Fondazione Roberto Longhi pour l'Etude de l'Histoire de l'Art ouvre un concours pour l'attribution de bourses pour l'année 2009-2010 à compter du 1er septembre 2009. Le concours s'adresse à tous ceux qui souhaitent poursuivre des études et des recherches dans les disciplines relatives à l'histoire de l'art. Ne sont pas admis à concourir les candidats qui, à la date du 15 mai 2009, auraient déjà atteint l'âge de 32 ans.

## Art. 2

### Diplômes requis pour être admis à concourir

Pour participer au concours sont requises les conditions suivantes, sous peine d'exclusion:

- 1) Pour les candidats de nationalité italienne, *laurea* avec un mémoire en histoire de l'art. Pour les candidats étrangers, un titre au moins équivalent (Maîtrise, Magisterprüfung, etc.) délivré par une université étrangère ou un institut spécialisé en histoire de l'art.
- 2) Les candidats devront avoir obtenu leur diplôme à la date limite de présentation des demandes d'admission au concours.

## Art. 3

### Présentation des demandes et des titres

La demande de participation au concours devra être signée et adressée à la *Fondazione di Studi di Storia dell'Arte Roberto Longhi*, en recommandé, avec accusé de réception avant le 15 mai 2009, le timbre de la poste fera foi.

Devront être joints les documents suivants:

- a) attestation d'état civil : lieu et date de naissance, résidence et domicile, nationalité;
- b) copie des diplômes avec indication des notes obtenues aux divers examens;
- c) copie du mémoire de maîtrise ou D.E.A. et des autres travaux originaux éventuels, publiés ou inédits;
- d) "curriculum studiorum" avec l'indication des langues étrangères pratiquées (lues, parlées, écrites);
- e) lettres et attestations d'au moins deux professeurs, qui ont dirigé ou qui dirigent les travaux du candidat, ou avec lesquels le candidat a développé son activité d'études d'histoire de l'art;
- f) plan détaillé des recherches que le candidat entend poursuivre dans le cadre de la Fondation;
- g) deux photographies d'identité.

Ne seront pas prises en considération les demandes non signées et qui ne contiendraient pas toutes les pièces spécifiées ci-dessus. Pour de plus amples informations:

**Tel/Fax: 0039 055 6580794 – E-mail: longhi@fondazione-longhi.it – web site: www.fondazione-longhi.it**  
**Via Fortini, 30 - 50125 Firenze** – Les formulaires de participation au concours sont disponibles en internet.

## Art. 4

### Jury du concours

Les candidats retenus admissibles sur la base des titres présentés seront invités à se présenter à un entretien devant une commission scientifique. Une partie de l'entretien se déroulera en anglais.

**La date de cet entretien sera communiquée aux candidats par lettre recommandée avec accusé de réception (ou télégramme) envoyée au moins 15 jours avant le déroulement de l'épreuve.**

Les candidats devront se présenter à l'entretien munis d'une carte d'identité en cours de validité.

La décision du jury est sans appel.

## Art. 5

### Attribution de la bourse

Chaque candidat retenu par la commission scientifique, recevra du conseil de la direction de la Fondation Longhi une bourse dont le montant sera versé sous la forme de mensualités pendant neuf mois, du mois d'octobre 2009 au mois de juin 2010. Le montant total de la bourse est de 5.400 euros. Les candidats retenus par le jury devront confirmer l'acceptation de la bourse et des conditions qui en dépendent dans un délai de 15 jours après réception de l'avis d'obtention.

Les bourses seront versées principalement par l'intermédiaire de l'Ente Cassa di Risparmio di Firenze. La Banca Intesa offre une bourse d'étude. A la mémoire de Nella Longari, une bourse sera attribuée de préférence à un projet de recherche sur l'histoire de la sculpture ou de la miniature.

Au cours de leur recherche, les boursiers pourront exploiter les instruments de travail disponibles à la Fondation qui concernent surtout la peinture italienne du XIIIe au XVIIIe siècle.

A la fin de l'année académique, les boursiers devront présenter un compte rendu écrit, sous la forme d'un article, présentant les résultats obtenus de leur recherche individuelle sur le thème choisi. La Fondation Longhi se réserve la priorité de la publication des résultats obtenus.

## Art. 6

### Participation des boursiers à l'activité scientifique de la Fondation

Les boursiers devront fréquenter la Fondation et collaborer aux recherches en équipe sur des thèmes définis en accord avec le comité scientifique. L'acceptation de la bourse implique une disponibilité à plein temps. Ils ne pourront être engagés auprès d'autres institutions et seront tenus, sous peine d'annulation de la bourse, de résider à Florence pour toute la durée de la bourse - exception faite, en accord avec la direction pour les voyages et séjours en d'autres lieux nécessaires aux recherches sur des thèmes particuliers. Ils devront fréquenter les séminaires et conférences qui se dérouleront au siège de la Fondation, et ne pas prolonger les périodes de vacances fixées par la direction de la Fondation. Les candidats retenus devront impérativement communiquer au secrétariat leur adresse à Florence avant le 31 octobre 2009.

## Art. 7

### Interdiction de cumuler - Incompatibilité

La bourse ne pourra être cumuler avec d'autres bourses, sous aucun prétexte, pas plus qu'avec une activité qui ne puisse garantir la participation des boursiers à l'activité scientifique de la Fondation Longhi comme l'indique l'article 6.

La non inscription à des Ecoles de Spécialisation serait préférable.

## Art. 8

### Traitement des renseignements personnels

Les renseignements personnels fournis par le candidat seront recueillis par la Fondation Roberto Longhi selon l'article 10, paragraphe 1 de la loi du 31 décembre 1996, n° 675, dans le but d'organiser le concours et ses suites.

Florence, le 28 février 2009

La Présidente  
MINA GREGORI



FONDAZIONE DI STUDI DI STORIA DELL'ARTE  
ROBERTO LONGHI

# Fellowships for the year 2009-2010

## 1

The Roberto Longhi Foundation for History of Art Studies announces the availability of a number of fellowships for the year 2009-2010, beginning September 1, 2009. The fellowships are designed for those, who seriously want to dedicate themselves to research in the History of Art. To be eligible, applicants must be under thirty-two before May 15, 2009.

## 2

### Requirements

Non-Italian citizens should have fulfilled the preliminary requirements for a Doctoral Degree in the History of Art at an accredited university or an institution of equal standing.

## 3

### Application

Applications should be addressed to the secretariat of the Fondazione and arrive before May 15, 2009. Applications should include:

- a) the candidate biographical data (place of birth, domicile, citizenship);
- b) a transcript of the candidate's undergraduate and graduate records;
- c) a copy of the degree thesis (when available) and of the original works, published and unpublished;
- d) a "curriculum studiorum", indicating also the spoken and written knowledge of foreign languages;
- e) letters of recommendation from at least two persons of academic standing who are acquainted with the candidate's work;
- f) the subject of the research which the candidate is interested in pursuing within the History of Art;
- g) two passport photographs.

To be accepted the applications must be complete and signed. For further information:

**Tel/Fax 0039 055 6580794 – E-mail: [longhi@fondazione-longhi.it](mailto:longhi@fondazione-longhi.it) – web site: [www.fondazione-longhi.it](http://www.fondazione-longhi.it)  
Via B. Fortini, 30 - 50125 Firenze** – A facsimile of the application form is available on our web site.

## 4

### Scientific Committee

Candidates certified to be valid based on a completed application previously listed are requested to present themselves for an interview organized by the Scientific Committee (Selection Committee). A portion of the interview will be conducted in English.

**The date of the interview will be announced to the candidates by registered letter with a return receipt or telegram, sent at least 15 days before the scheduled interview. To participate in the interview the candidate should be able to furnish valid ID document.**

The decisions of the Scientific Committee are considered final.

## 5

### Fellowships

The fellowships will be paid in monthly installments over a period of nine months, beginning in October 2009 until June 2010. The total amount of the grant will be of 5.400 Euro. The successful candidates must confirm the acceptance of the fellowship and its stipulations within 15 days of the receipt of the award letter.

The fellowships will be mainly granted by the Ente Cassa di Risparmio di Firenze. A Fellowship will be issued by Banca Intesa. Another one will be granted preferably on the History of Sculpture or Illumination in memory of Nella Longari. The Fellowships holders may make use of the study materials available in the Institute, *which mainly concern Italian painting from the thirteenth to the eighteenth century*. At the end of the Academic Year a written report with the results of the research undertaken must be submitted. The Fondazione Longhi reserves the right of first publication of the above described research results.

## 6

### Requested activity

Fellowship holders must frequent the Institute, cooperate on specific group research projects selected by the Scientific Committee and dedicate themselves full time to the research for which the fellowship is assigned. Therefore they may not work or collaborate with other institutions and they may not exceed the periods of vacations fixed by the Institute. They are required to live in Florence for the entire duration of the fellowship (except for travels necessary for their research) and attend seminars, lectures and other activities arranged by the Institute.

## 7

### Further obligations

It is forbidden to take up other scholarships of every kind and to take part in any activity that could interfere with the accomplishment of the above mentioned duties. Within October 31, 2009 the fellowship holders are required to take up permanent domicile in Florence and to communicate their address. The failure to fulfill these conditions could lead to the eventual revocation of the fellowship.

## 8

### Personal data

Personal data submitted by the candidates will be collected by the Fondazione Roberto Longhi as in art.10, comma 1, della legge 31 dicembre 1996 n° 675 in order to administer the contest and what follows.



FONDAZIONE DI STUDI DI STORIA DELL'ARTE  
ROBERTO LONGHI

# Stipendien für das Jahr 2009-2010

1

Die "Stiftung für Kunsthistorische Studien Roberto Longhi" vergibt eine Anzahl von Stipendien für das Jahr 2009-2010, beginnend am 1. September 2009. Die Stipendien sind für diejenigen gedacht, die sich ernsthaft der Forschung auf dem Gebiet der Kunstgeschichte widmen wollen.

2

## Voraussetzungen für die Zulassung

Für die Teilnahme am Wettbewerb sind folgende Voraussetzungen notwendig:

- 1) Doktorat der Philosophie italienischer Universitäten mit einer Dissertation in Kunstgeschichte oder ein entsprechendes Zeugnis (Staatsexamen, Magisterprüfung usw.) von ausländischen Universitäten oder entsprechenden Instituten und Spezialisierung in Kunstgeschichte.
- 2) Alter unter 32 vor dem 15. Mai 2009.

3

## Einreichung der Bewerbung

Die Bewerber müssen dem Sekretariat der Stiftung (via B. Fortini 30, Firenze 50125) bis zum 15. Mai 2009 eine Bewerbung einreichen, der folgende Dokumente beiliegen:

- a) Standesamtliche Urkunde (Geburtsort und Datum des ständigen und gegenwärtigen Wohnsitzes, Staatsangehörigkeit);
- b) Zeugnisse, einschließlich der Noten in den einzelnen Fächern;
- c) Exemplar der Doktorarbeit (falls vorhanden) und sonstige eventuelle selbständige Arbeiten, veröffentlicht oder unveröffentlicht;
- d) "Curriculum Studiorum" mit Angabe der Fremdsprachen, die der Kandidat spricht und schreibt;
- e) Empfehlungen von wenigstens zwei Gelehrten, unter deren Leitung der Kandidat arbeitet und gearbeitet hat;
- f) Angabe des Forschungsgebietes, dem der Kandidat sich im Rahmen der Kunstgeschichte widmen will;
- g) Zwei Passbilder.

Um angenommen zu werden, müssen die Bewerbungen vollständig und unterschrieben sein. Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

**Tel/Fax 0039 055 6580794 – E-mail: [longhi@fondazione-longhi.it](mailto:longhi@fondazione-longhi.it) – web site: [www.fondazione-longhi.it](http://www.fondazione-longhi.it)**

**Via B. Fortini, 30 - 50125 Firenze** – Ein Faksimile des Bewerbungsformulars ist als pdf-Datei über Internet erhältlich.

4

## Wissenschaftliche Kommission

Die Bewerber die aufgrund ihrer vorgewiesenen Titel als geeignet angesehen werden, werden zu einem Gespräch mit der wissenschaftlichen Kommission eingeladen, und ein Teil dessen wird auf Englisch stattfinden.

**Der Zeitpunkt des Kolloquiums wird den Kandidaten mindestens 15 Tage vor der eigentlichen Prüfung durch ein Einschreiben oder Telegramm mitgeteilt.**

Um an diesem Gespräch teilzunehmen, müssen die Kandidaten mit einem gültigen persönlichen Dokument ausgestattet sein. Das Urteil der wissenschaftlichen Kommission ist unanfechtbar.

5

## Stipendien

Der Betrag des Stipendiums wird in monatlichen Raten für neun Monate ausgezahlt, beginnend im Oktober 2009 bis Juni 2010. Die gesamte Summe beträgt 5.400 Euro.

Erfolgreiche Kandidaten werden gebeten, nach Empfang der Mitteilung innerhalb von 15 Tagen zu bestätigen, dass sie das Stipendium annehmen und bereit sind, sich den obengenannten Regeln und Normen zu fügen.

Die Stipendien werden besonders von der Ente Cassa di Risparmio di Firenze ausgegeben. Ein Stipendium wird von der Banca Intesa zur Verfügung gestellt. Im Gedenken an Nella Longari wird ein weiteres Stipendium vorzugsweise zur Geschichte der Skulptur oder der Miniaturen vergeben.

Den Stipendiaten steht für ihre Arbeit das im Institut gesammelte Studienmaterial zur Verfügung, das hauptsächlich die italienische Malerei vom dreizehnten bis zum achtzehnten Jahrhundert betrifft. Am Ende ihres Aufenthalts müssen die Stipendiaten in Florenz einen schriftlichen Bericht vorlegen, der die Ergebnisse der individuellen Forschungen über das gewählte Thema belegt. Die Fondazione Longhi behält sich alle Rechte für die Veröffentlichung der Ergebnisse vor.

6

## Geforderte Aktivitäten

Die wissenschaftlichen Arbeiten werden im Oktober beginnen. Die Stipendiaten müssen das Institut regelmäßig besuchen und sich an kollektiver Forschungsarbeit über bestimmte, im Einvernehmen mit der Wissenschaftlichen Kommission getroffene Themen beteiligen. Insbesondere müssen die Empfänger eines Stipendiums versichern, dass sie sich den Verpflichtungen, die sich aus dem Stipendium ergeben, vollzeitlich widmen können. Sie dürfen keine Verbindungen mit anderen Institutionen haben und müssen sich verpflichten, während der Stipendiumsdauer in Florenz zu wohnen - abgesehen von Reisen und Aufenthalten an anderen Orten, die notwendig für ihre Studien sind -, die von der Stiftung festgesetzten Ferien nicht zu überschreiten und Seminare, Vorlesungen usw., die im Institut stattfinden, zu besuchen. Außerdem können Verstöße gegen diese Regeln als Verzicht auf das Stipendium betrachtet werden.

7

## Weitere Verpflichtungen

Es ist verboten andere Stipendien anzunehmen und an jeglichen weiteren Aktivitäten, die die Erfüllung von den oben erwähnten Verpflichtungen behindern könnten, teilzunehmen. Spätestens bis zum 31. Oktober 2009 müssen die Stipendiaten einen permanenten Wohnsitz in Florenz erlangt und die Adresse dem Sekretariat mitgeteilt haben. Sind diese Voraussetzungen nicht erfüllt, kann das Stipendium zurückgezogen werden.

8

## Behandlung der persönlichen Daten

Die persönlichen Daten, die die Bewerber geliefert haben, werden von der Fondazione Roberto Longhi nach art. 10, comma 1, della legge 31 dicembre 1996 n. 675 für den Wettbewerb und alles Folgende gesammelt.